



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2009 Rhif 456 (Cy.47)

2009 No. 456 (W.47)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICES, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd Deintyddol,
Contractau Gwasanaethau
Deintyddol Cyffredinol a
Chytundebau Gwasanaethau
Deintyddol Personol) (Cymru)
(Diwygio) 2009

The National Health Service
(Dental Charges, General Dental
Services Contracts and Personal
Dental Services Agreements)
(Wales) (Amendment) Regulations
2009

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) (Cymru) 2006 ("Rheoliadau Ffioedd Deintyddol") (O.S. 2006/491 (Cy.60)), Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Contractau Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) (Cymru) 2006 ("Rheoliadau GDS") (O.S. 2006/490 (Cy.59)) a Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cytundebau Gwasanaethau Deintyddol Personol) (Cymru) 2006 ("Rheoliadau PDS") (O.S. 2006/489 (Cy.58)).

These Regulations amend the National Health Service (Dental Charges) (Wales) Regulations 2006 ("the Dental Charges Regulations") (S.I. 2006/491 (W.60)), the National Health Service (General Dental Services Contracts) (Wales) Regulations 2006 ("the GDS Regulations") (S.I. 2006/490 (W.59)) and the National Health Service (Personal Dental Services Agreements) (Wales) Regulations 2006 ("the PDS Regulations") (S.I. 2006/489 (W.58)).

Mae rheoliad 3 yn diwygio Rheoliadau Ffioedd Deintyddol. Mae Rheoliad 3(a) o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r cyfeiriad at arganau yn y rhestr o gyferpynnau y caniateir codi ac adennill ffi Band 3 mewn cysylltiad â hwy ac a geir yn Atodlen 3 i Rheoliadau Ffioedd Deintyddol er mwyn ei gwneud yn glir na chaniateir defnyddio ond arganau wedi eu gweithgynhyrchu mewn labordy.

Regulation 3 amends the Dental Charges Regulations. Regulation 3(a) of these Regulations amends the reference to veneers in the list of appliances for which a Band 3 Charge may be made and recovered in Schedule 3 to the Dental Charges Regulations to clarify that only laboratory fabricated veneers may be used.

Mae Rheoliad 3(b) yn diwygio'r cyfeiriad at "bridges in other materials" (pontydd mewn deunyddiau eraill) yn y rhestr o gyferpynnau y caniateir codi ac adennill ffi Band 3 mewn cysylltiad â hwy ac a geir yn Atodlen 3 i Rheoliadau Ffioedd Deintyddol, er mwyn ei gwneud yn glir pa ddeunyddiau y caniateir eu defnyddio.

Regulation 3(b) amends the reference to "bridges in other materials" in the list of appliances for which a Band 3 charge may be made and recovered in Schedule 3 in the Dental Charges Regulations to clarify the materials which may be used.

Mae Rheoliadau 4 a 5 yn eu trefn yn diwygio Rheoliadau GDS a Rheoliadau PDS drwy ychwanegu, yn Atodlen 2 i'r Rheoliadau hynny, weithgaredd deintyddol pellach i'w ddarparu o dan y contract neu'r cytundeb mewn cysylltiad â thriniaeth gadwraeth ar ddannedd cynradd claf sydd o dan 18 oed ar ddechrau cwrs o driniaeth, a bod y driniaeth honno'n denu 3.0 uned o weithgaredd deintyddol.

Nid oes Asesiad Effaith Rheoleiddiol llawn wedi ei baratoi ar gyfer y Rheoliadau hyn gan na fyddant yn effeithio ar gostau busnesau, elusennau neu gyrff gwirfoddol.

Regulations 4 and 5 respectively amend the GDS Regulations and PDS Regulations by adding in Schedule 2 to those Regulations a further dental activity to be provided under the contract or agreement in respect of conservation treatment of deciduous teeth in a patient who is aged under 18 years at the beginning of a course of treatment and that treatment attracts 3.0 units of dental activity.

A full Regulatory Impact Assessment has not been prepared for these Regulations as it has no impact on the cost of business, charities or voluntary bodies.

2009 Rhif 456 (Cy.47)

2009 No. 456 (W.47)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICES, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd Deintyddol,
Contractau Gwasanaethau
Deintyddol Cyffredinol a
Chytundebau Gwasanaethau
Deintyddol Personol) (Cymru)
(Diwygio) 2009

The National Health Service
(Dental Charges, General Dental
Services Contracts and Personal
Dental Services Agreements)
(Wales) (Amendment) Regulations
2009

Gwnaed 3 Mawrth 2009

Made 3 March 2009

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 4 Mawrth 2009

*Laid before the National
Assembly for Wales* 4 March 2009

Yn dod i rym 26 Mawrth 2009

Coming into force 26 March 2009

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 61, 66, 125 a 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1).

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 61, 66, 125 and 203(9) and (10) of the National Health Service (Wales) Act 2006(1).

Enwi, cychwyn a chymhwyso

Title, commencement and application

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol, Contractau Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol a Chytundebau Gwasanaethau Deintyddol Personol) (Cymru) (Diwygio) 2009 a deuant i rym ar 26 Mawrth 2009.

1.—(1) The title of these Regulations is the National Health Service (Dental Charges, General Dental Services Contracts and Personal Dental Services Agreements) (Wales) (Amendment) Regulations 2009 which come into force on 26 March 2009.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

Dehongli

Interpretation

2. Yn y Rheoliadau hyn —

2. In these Regulations —

ystyr "Rheoliadau Ffioedd Deintyddol" ("*Dental Charges Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) (Cymru) 2006(2);

"Dental Charges Regulations" ("*Rheoliadau Ffioedd Deintyddol*") means the National Health Service (Dental Charges) (Wales) Regulations 2006(2);

(1) 2006 p.42.

(2) O.S. 2006/491 (Cy.60).

(1) 2006, c.42.

(2) S.I. 2006/491 (W.60).

ystyr "Rheoliadau GDS" ("*GDS Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Contractau Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) (Cymru) 2006(1); ac

ystyr "Rheoliadau PDS" ("*PDS Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cytundebau Gwasanaethau Deintyddol Personol) (Cymru) 2006(2).

Diwygiadau i Reoliadau Ffioedd Deintyddol

3. Yn Atodlen 3 i Reoliadau Ffioedd Deintyddol (Ffioedd Band 3 — Darparu Cyferpynnau)—

(a) yn lle paragraff (a) rhodder—

"(a) laboratory fabricated porcelain or composite veneers, including acid etch retention"; ac

(b) ym mharagraff (m), ar ôl y gair "other" mewnosoder "non-metallic".

Diwygio Rheoliadau GDS

4. Yn Atodlen 2 i Reoliadau GDS (unedau o weithgaredd deintyddol), ym mharagraff 2, yn Nhabl B—

(a) o dan y cofnod olaf yn y golofn gyntaf (math ar gwrs o driniaeth sy'n esempt rhag ffi) ychwaneger y cofnod a ganlyn—

"Conservation treatment of deciduous teeth in a patient who is aged under 18 years at the beginning of a course of treatment"; a

(b) o dan y cofnod olaf yn yr ail golofn (unedau o weithgaredd deintyddol a ddarperir) ychwaneger y cofnod a ganlyn—

"3.0".

Diwygio Rheoliadau PDS

5. Yn Atodlen 2 i Reoliadau PDS (unedau o weithgaredd deintyddol), ym mharagraff 2, yn Nhabl B—

(a) o dan y cofnod olaf yn y golofn gyntaf (math ar gwrs o driniaeth sy'n esempt rhag ffi) ychwaneger y cofnod a ganlyn—

"Conservation treatment of deciduous teeth in a patient who is aged under 18 years at the beginning of a course of treatment"; a

(b) o dan y cofnod olaf yn yr ail golofn (unedau o weithgaredd deintyddol a ddarperir) ychwaneger y cofnod a ganlyn—

"3.0".

"GDS Regulations" ("*Rheoliadau GDS*") means the National Health Service (General Dental Services Contracts) (Wales) Regulations 2006(1); and

"PDS Regulations" ("*Rheoliadau PDS*") means the National Health Service (Personal Dental Services Agreements) (Wales) Regulations 2006(2).

Amendments to the Dental Charges Regulations

3. In Schedule 3 to the Dental Charges Regulations (band 3 charges — provision of appliances) —

(a) for paragraph (a) substitute —

"(a) laboratory fabricated porcelain or composite veneers, including acid etch retention"; and

(b) in paragraph (m), after the word "other" insert "non-metallic".

Amendment to the GDS Regulations

4. In Schedule 2 to the GDS Regulations (units of dental activity), in paragraph 2, in Table B —

(a) below the last entry in the first column (type of charge exempt course of treatment) add the following entry —

"Conservation treatment of deciduous teeth in a patient who is aged under 18 years at the beginning of a course of treatment"; and

(b) below the last entry in the second column (units of dental activity provided) add the following entry —

"3.0".

Amendment to the PDS Regulations

5. In Schedule 2 to the PDS Regulations (units of dental activity), in paragraph 2, in Table B —

(a) below the last entry in the first column (type of charge exempt course of treatment) add the following entry —

"Conservation treatment of deciduous teeth in a patient who is aged under 18 years at the beginning of a course of treatment"; and

(b) below the last entry in the second column (units of dental activity provided) add the following entry —

"3.0".

(1) O.S. 2006/490 (Cy.59).

(2) O.S. 2006/489 (Cy.58).

(1) S.I. 2006/490 (W.59).

(2) S.I. 2006/489 (W.58).

Edwina Hart

Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

Minister for Health and Social Services, one of the
Welsh Ministers

3 Mawrth 2009

3 March 2009

©© Hawlfraint y Goron 2009

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery
Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr
Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2009

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited
under the authority and superintendence of Carol Tullo,
Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of
Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2009 Rhif 456 (Cy.47)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd Deintyddol,
Contractau Gwasanaethau
Deintyddol Cyffredinol a
Chytundebau Gwasanaethau
Deintyddol Personol) (Cymru)
(Diwygio) 2009

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2009 No. 456 (W.47)

**NATIONAL HEALTH
SERVICES, WALES**

National Health Service (Dental
Charges, General Dental Services
Contracts and Personal Dental
Services Agreements) (Wales)
(Amendment) Regulations 2009